

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 8. März 1984 Heft 11/84

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

iva

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



Foto: Peter Weber, BBI Bauberatung und Bauinformation

### Umdenken statt ruinöse Preiskämpfe

Bauen ist für viele Leute und Firmen ein finanzielles Problem geworden. Anstelle von Abgeboten

und ruinösen Preiskämpfen ist es naheliegender, die konventionelle Bauweise zu überprüfen.

Beispiel für Einsparungen: Mauerwerk 30 cm k = 0,35 W/m<sup>2</sup>K

Dieses Vorgehen hat den Vorteil, dass die Baukosten gesenkt werden können, ohne mit Dumpingpreisen die Eigenwirtschaftlichkeit und das hohe Qualitätsniveau preiszugeben.

Wohnüberbauung Wagenrain, Bremgarten AG (total 85 Wohnungen)

Der Bauherr sparte einige hunderttausend Franken und zusätzlich Bauzeit dank Ytong-Mauerwerk.

Ytong-Zürich AG  
Kernstrasse 37, 8004 Zürich

## Inhalt

### Zeitfragen

Chancen für die Zukunft. 3. GEP-Vorlesung (Kurzbericht) 189

### Abwassertechnik

Vereinigungs- und Wirbelfallschacht kombiniert. Von Peter Volkart, Zürich 190

Investitions- und Betriebskosten von abwassertechnischen Anlagen. Von Roland Schertenleib, Vladimir Krejci und Willi Gujer, Dübendorf 196

### Bautechnik

Fundamentender und Potentialausgleich in elektrischen Installationen. Von Kurt Hüssy und Richard Wolf, Zürich 202

### Persönlich

Zum 70. Geburtstag von Ernst Schmidt. Von R. Walther 203

### Nekrologe

Zum Hinschied von Emil Honegger. Von H. W. Krause.  
Zum Hinschied von Curt Keller. Von Ernst J. Meier 204

### ETH Zürich

Peter Suter, neuer Professor für Energiesysteme.  
Georg Gyarmathy, neuer Professor für thermische Strömungsmaschinen 205

### Umschau

Ausserordentliche Stiftungssitzung des REG 206

### Wettbewerbe

Altersheim in Lyss BE. Festhalle in Sempach LU. Erweiterung der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank, Appenzell 206

### SIA-Fachgruppen

FII: Unternehmerisches Verhalten in stagnierenden Märkten  
FGU: Exkursion zur Autostrada Trieste-Klagenfurt 206

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbssaustellungen. Aus Technik und Wirtschaft B 37/38

Terminkalender 1984/1. Weiterbildung. Tagungen. Stellenvermittlung B 39/40

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 4/1984 Rorbach (Saint-Gothard) 50

Tableau des concours B 13 Bibliographie 49, 57, 64, B 15

Carnet des concours B 14 Matériaux

Congrès B 14 L'ossature-bois mérite son architecture, par Han P. M. Bullens 58

Hydrologie Industrie et technique 60

Technique de mouillage d'instruments de mesure dans le Léman, par Martin Bohlé et Claude Perrinjaquet 45

Actualité 62, B 15

Génie civil Vie de la SIA B 15

Le pont-rail couvert du Documentation générale B 15